

ЭЛЕКТРОННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЛАТИНСКОМУ ЯЗЫКУ В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗ-е

E-LEARNING RESOURCES IN TEACHING LATIN LANGUAGE AT THE MEDICAL UNIVERSITY

*I. Arkhipova
O. Olekhnovich
O. Olshvang*

Annotation

The objective of the research is to introduce our e-learning resource for teaching Latin at the medical university.

Materials and methods. The resource we have developed is an interactive content available in the form of mobile applications, which can also be used in the online version.

Results. The statistics of website traffic shows that students do not just refer to the resource, but also perform the tasks successfully.

Conclusion. The introduced e-learning resource complements classroom work, provides an individual approach to the organization of students' independent work, and contributes to students' motivation.

Keywords: Latin language, e-learning resources, vocabulary and grammar simulator, motivation.

*Архипова Ирина Сергеевна
К.ф.н., доцент, ФГБОУ ВО
"Уральский государственный
медицинский университет"
Олехнович Ольга Георгиевна
К.ф.н., доцент, ФГБОУ ВО
"Уральский государственный
медицинский университет"
Олшванг Ольга Юрьевна
К.ф.н., ФГБОУ ВО
"Уральский государственный
медицинский университет"*

Аннотация

Цель исследования – представить собственный электронный образовательный ресурс для обучения латинскому языку в медицинском вузе.

Материалы и методы. Разработанный нами ресурс представляет интерактивный контент, доступный в виде мобильных приложений, который также может использоваться в сетевой версии.

Результаты. Статистика посещаемости показывает, что обучающиеся не просто обращаются к данному ресурсу, но и успешно выполняют поставленные задачи.

Заключение. Представленный электронный образовательный ресурс дополняет аудиторную работу, обеспечивает индивидуальный подход к организации самостоятельной работы студента и способствует повышению мотивации обучающихся.

Ключевые слова:

Латинский язык, электронные образовательные ресурсы, лексико-грамматический тренажер, мотивация.

Введение

В настоящее время происходит информатизация образования, активно внедряются информационно-коммуникационные технологии на всех уровнях обучения. Данная тенденция определяется рядом нормативных документов, таких как Федеральный Закон "Об образовании" от 29.12.12, Концепция развития Единой информационной образовательной среды и других, где отмечается роль электронного обучения, необходимость разработки и внедрения электронных образовательных ресурсов. Разработка электронных образовательных ресурсов и мобильных приложений соответствует пункту 2 статьи 13 Закона об образовании, где в качестве одного из общих требований к реализации образовательной программы указано использование различных образовательных технологий, в том числе дистанционных образовательных технологий и электронного обучения [7]. Данные техно-

логии обеспечивают доступ к информационным ресурсам, способствуют более эффективной организации самостоятельной работы студента, повышают мотивацию учащихся [4, 5, 6].

В этой статье мы рассмотрим возможность применения электронных и сетевых ресурсов в обучении латинскому языку в медицинском вузе и представим разработанный нами ресурс.

Электронные образовательные ресурсы являются одним из видов средств обучения и воспитания, наряду с учебно-наглядными пособиями, приборами и оборудованием. Согласно ГОСТ Р 52653 – 2006 "Информационно-коммуникационные технологии в образовании. Термины и определения", электронный образовательный ресурс – это образовательный ресурс, представленный в электронной цифровой форме и включающий в себя структу-

ру, предметное содержание и метаданные о них [1]. Электронные образовательные ресурсы включают в себя фотографии, видеофрагменты, звукозаписи, текстовые документы, анимации, интерактивные модели, задания в тестовой форме и иные учебные материалы (электронные приложения), необходимые для организации учебного процесса.

Материалы и методы

Разработанный нами электронный образовательный ресурс представляет интерактивный контент, т.е. "электронный контент, в котором возможны операции с его элементами: манипуляции с объектами, вмешательство в процессы" [3; 15]. А.В. Осин отмечает, что образовательная эффективность электронного образовательного ресурса непосредственно зависит от уровня интерактивности, формы взаимодействия пользователя с электронным образовательным ресурсом, и описывает 4 формы взаимодействия: условно-пассивную, активную, деятельностную и исследовательскую. Наш электронный образовательный ресурс можно отнести к деятельностной форме, так как при работе с ресурсом происходит "конструктивное взаимодействие пользователя с элементами контента" [3; 15]. В ходе работы с данным тренажером возникает необходимость анализа на каждом этапе работы и принятия решений при заданных параметрах.

Разработанный нами ресурс доступен в виде мобильных приложений для телефонов и планшетов, что позволяет использовать данный тренажер в автономном режиме, без доступа к сети Интернет, а также он может использоваться в сетевой версии в режиме on-line. Обновления устанавливаются автоматически при подключении устройства к сети Интернет, что позволяет преподавателю вносить изменения, корректировать контент данного ресурса. Использование данного электронного образовательного ресурса в организации самостоятельной работы не требует участия преподавателя на этапе проверки. Достаточно загрузить необходимый контент и рекомендовать студентам использовать данный ресурс при самостоятельной подготовке.

В этом электронном образовательном ресурсе представлены задания на установление соответствий. На экране появляются 10 пар лексических единиц, между которыми необходимо установить соответствия путем перетаскивания слова из одной колонки на слово из другой колонки. Если ответ правильный, данная пара исчезает. Если студент ошибается, устанавливая ложное соответствие, слово возвращается на свое место. При этом, когда в следующий раз студент вернется к этой теме, в первую очередь ему будут предложены те лексические единицы, где были допущены ошибки. Таким образом, осуществляется не случайный, а интеллектуальный выбор единиц из базы данных с учетом результатов преды-

дущих обращений студента к данному ресурсу.

Задания, предложенные в данном электронном образовательном ресурсе, направлены на отработку и закрепление изученного лексического и грамматического материала.

Лексический материал сгруппирован по грамматическому принципу (существительные I-II склонения, прилагательные I-II склонения, существительные III склонения и т.д.) и соответствует темам практических занятий. Необходимо установить соответствие между латинским словом, термином элементом и его русскоязычным эквивалентом.

Задания на грамматику также представляют собой пары на установление соответствий. Например, предлагается составить словосочетания из прилагательных III склонения и существительных I-II склонения, из прилагательных I-II склонения и существительных III склонения, составить термины из терминов элементов, словосочетания из 2 существительных и т.д.

Результаты

Преподаватель, имеющий права администратора, может отслеживать статистику посещаемости данного ресурса. Так, на **рис. 1** наблюдается рост количества посещений уникальных пользователей электронного образовательного ресурса после презентации тренажера обучающимся.

Количество уникальных пользователей показывает, сколько человек пользуется данным ресурсом, не принимая во внимание, сколько раз каждый из них обращался к данному ресурсу. Несмотря на факультативный характер данного ресурса, он пользуется спросом среди студентов, особенно накануне промежуточных контролей, как показано на **рис. 2**.

На этом графике показано количество обращений к ресурсу за единицу времени, при этом учитывается, что один человек может использовать ресурс несколько раз. Если сопоставить два графика (**рис.1** и **рис.2**), то можно сказать, что после первого промежуточного контроля тренажер начали использовать студенты, которые ранее к этому ресурсу не обращались (количество уникальных пользователей на **1** графике выросло), увеличение числа пользователей показывает также график на **рис. 2** перед вторым промежуточным контролем.

График на **рис. 3** отображает динамику коэффициента конверсии, который представляет собой процентное соотношение положительных результатов в любом процессе по сравнению с общими показателями за определенный период времени. Применительно к нашему

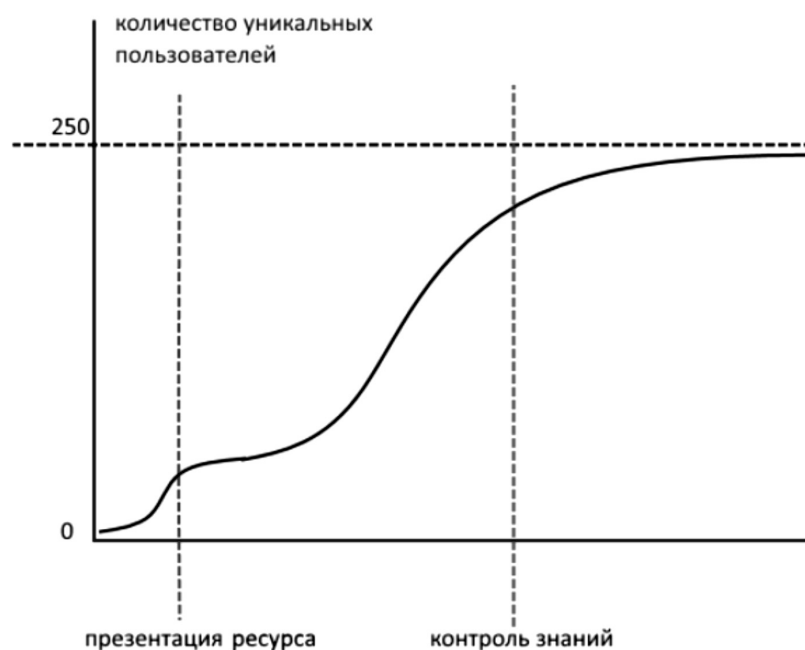


Рисунок 1. Количество уникальных пользователей.



Рисунок 2. Количество посещений.

тренажеру коэффициент конверсии показывает соотношение количества обращений к ресурсу и количество успешных попыток решения поставленных задач, пройденных уровней, количества правильно установленных соответствий. Рост этого показателя свидетельствует об увеличении числа пользователей, которые успешно прошли хотя бы один уровень.

Обсуждение

Таким образом, приведенные выше графики позволяют не только количественно, но и качественно оценить использование ресурса обучающимися. Они не просто обращаются к данному ресурсу, но и успешно выполняют поставленные задачи. Рост коэффициента



Рисунок 3. Эффективность электронного образовательного ресурса.

конверсии свидетельствует о том, что больше студентов стали использовать тренажер и стали делать это эффективно.

Данный ресурс позволяет в игровой форме повторить и закрепить изученный лексико-грамматический материал. Как отмечает Н.Е. Есенина, игровая деятельность и обучение имеют много общего: "целенаправленность, мотивированность, наличие действий, объединяемых в циклы, операций, определяемых условиями деятельности, и контроль результатов деятельности индивидуума или коллектива" [2]. При этом учебная деятельность может моделироваться в игре, во время которой формируются умения и навыки. У обучающихся возникает интерес к процессу обучения, а интеллектуальная и эмоциональная напряженность приводят к высокой степени мотивации.

Несмотря на дополнительные возможности и преимущества, которые предоставляют мобильные устройства при изучении языка, существует и ряд ограни-

чений: небольшой размер экрана, качество звука и изображения, виртуальная клавиатура, ввод информации одним пальцем и ограниченная мощность. При использовании Интернет-версии тренажера необходимо также учитывать сбои и прерывания, которые часто происходят в мобильной среде, в связи с этим должна быть возможность синхронизировать информацию при появлении подключения к сети.

Разумеется, использование данного тренажера не может исключать другие формы самостоятельной и аудиторной работы. Представленный электронный образовательный ресурс является вспомогательным инструментом, который дополняет аудиторную работу. Использование данного электронного образовательного ресурса обеспечивает индивидуальный подход к организации самостоятельной работы студента, способствует повышению мотивации обучающихся. На базе данного ресурса возможно построение целого ряда тренажеров для выработки лексико-грамматических навыков на различных языках.

ЛИТЕРАТУРА

- ГОСТ Р 52653–2006 Информационно-коммуникационные технологии в образовании. Термины и определения. – М.: Стандартинформ, 2007.
- Есенина Н.Е. Информатизация лингвистического образования: опыт Великобритании // Интеграция образования. – 2013. – №2. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/informatizatsiya-lingvisticheskogo-obrazovaniya-opyt-velikobritanii> (дата обращения: 26.04.2015).
- Осин А.В. Электронные образовательные ресурсы нового поколения: открытые образовательные модульные мультимедиа системы // Интернет-порталы: содержание и технологии. Выпуск 4 / Ред.: А.Н. Тихонов и др.; ФГУ ГНИИ ИТТ "Информика". – М.: Просвещение, 2007. С. 12–29.
- Роберт И. В. Современные информационные технологии в образовании: дидактические проблемы, перспективы использования. – М.: ИИО РАО, 2010.
- Сысоев П. В. Информатизация языкового образования: основные направления и перспективы // Иностранные языки в школе. 2012. № 2. С. 2–9.
- Сысоев П. В. Направления и перспективы информатизации языкового образования // Высшее образование в России. 2013. № 10. С. 90–97.
- Федеральный закон от 29.12.2012 N 273–ФЗ (ред. от 21.07.2014) "Об образовании в Российской Федерации" (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2015)